

## OBAVIJESTI DRŽAVA ČLANICA

**Obavijest Vlade Republike Poljske u vezi s Direktivom 94/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o uvjetima za davanje i korištenje odobrenja za traženje, istraživanje i proizvodnju ugljikovodika**

(2020/C 369/08)

**OBAVIJEST O ZAHTEJU ZA DODJELU KONCESIJE ZA TRAŽENJE I ISTRAŽIVANJE LEŽIŠTA NAFTE I PRIRODNOG PLINA TE VAĐENJE NAFTE I PRIRODNOG PLINA**

## ODJELJAK I.: PRAVNA OSNOVA

1. Članak 49.ec stavak 2. Zakona o geološkim istraživanjima i rudarstvu od 9. lipnja 2011.(Službeno glasilo zakona (Dziennik Ustaw) 2020., oznaka 1064., kako je izmijenjen);
2. Direktiva 94/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 1994. o uvjetima za davanje i korištenje odobrenja za traženje, istraživanje i proizvodnju ugljikovodika (SL L 164, 30.6.1994., str. 3.; posebno izdanje na poljskom jeziku: poglavlje 6., svezak 2., str. 262.).

## ODJELJAK II.: SUBJEKT KOJI OBJAVLJUJE POZIV NA PODNOŠENJE PONUDA

Ime: Ministarstvo za okoliš

Adresa:

Wawelska 52/54

00-922 Varšava

POLJSKA

Tel. +48 223692449

faks +48 223692460

Internetske stranice: [www.gov.pl/web/srodowisko](http://www.gov.pl/web/srodowisko)

## ODJELJAK III.: PREDMET POSTUPKA

**1. Informacije o podnošenju zahtjeva za dodjelu koncesije**

Zahtjev za koncesiju za traženje i istraživanje ležišta nafte i prirodnog plina te vađenje nafte i prirodnog plina na području „Żarówka” podnesen je tijelu nadležnom za izdavanje koncesija.

**2. Vrste aktivnosti za koje se daje koncesija**

Koncesija za traženje i istraživanje ležišta nafte i prirodnog plina te vađenje nafte i prirodnog plina na području „Żarówka” u dijelovima koncesijskih blokova br. 374, 375, 394, 395 i 415.

**3. Područje na kojem će se provoditi aktivnosti**

Granice područja definirane su pravicima koji povezuju točke sa sljedećim koordinatama prema koordinatnom sustavu PL-1992:

| Broj | X [PL-1992] | Y [PL-1992] |
|------|-------------|-------------|
| 1.   | 270 540,043 | 672 311,742 |
| 2.   | 249 443,453 | 672 878,103 |
| 3.   | 245 290,899 | 669 473,151 |
| 4.   | 240 958,636 | 665 921,830 |
| 5.   | 237 577,757 | 665 495,763 |
| 6.   | 237 410,575 | 650 413,455 |
| 7.   | 239 417,422 | 650 357,023 |

| Broj | X [PL-1992] | Y [PL-1992] |
|------|-------------|-------------|
| 8.   | 238 508,655 | 648 788,837 |
| 9.   | 243 613,841 | 646 403,423 |
| 10.  | 249 610,064 | 642 378,845 |
| 11.  | 272 901,839 | 642 324,883 |
| 12.  | 275 644,856 | 655 439,420 |
| 13.  | 281 714,994 | 660 677,582 |
| 14.  | 281 732,174 | 663 835,806 |
| 15.  | 277 531,651 | 670 376,646 |
| 16.  | 271 201,938 | 670 339,108 |

uz iznimku područja br. 1–3, definiranih pravcima koji povezuju točke sa sljedećim koordinatama:  
područje br. 1:

| Broj | X [PL-1992] | Y [PL-1992] |
|------|-------------|-------------|
| 1.   | 253 717,84  | 659 764,02  |
| 2.   | 251 939,39  | 662 811,64  |
| 3.   | 250 457,41  | 663 851,33  |
| 4.   | 249 458,27  | 663 878,05  |
| 5.   | 249 431,37  | 662 878,69  |
| 6.   | 250 913,54  | 661 839,11  |
| 7.   | 252 329,78  | 659 091,17  |

područje br. 2:

| Broj | X [PL-1992] | Y [PL-1992] |
|------|-------------|-------------|
| 1.   | 243 841,27  | 652 408,86  |
| 2.   | 243 704,28  | 652 859,09  |
| 3.   | 242 160,78  | 653 402,84  |
| 4.   | 241 942,54  | 652 079,84  |
| 5.   | 242 104,56  | 650 665,63  |
| 6.   | 242 538,42  | 650 063,90  |
| 7.   | 242 988,25  | 650 051,86  |

područje br. 3:

| Broj | X [PL-1992] | Y [PL-1992] |
|------|-------------|-------------|
| 1.   | 239 836     | 658 121     |
| 2.   | 239 517     | 658 892     |
| 3.   | 240 337     | 660 407     |
| 4.   | 240 349     | 661 365     |
| 5.   | 239 838     | 661 533     |

| Broj | X [PL-1992] | Y [PL-1992] |
|------|-------------|-------------|
| 6.   | 239 595     | 660 944     |
| 7.   | 238 995     | 661 013     |
| 8.   | 238 365     | 660 292     |
| 9.   | 238 360     | 660 175     |
| 10.  | 238 425     | 659 983     |
| 11.  | 239 673     | 660 009     |
| 12.  | 239 103     | 658 799     |
| 13.  | 239 277     | 658 137     |

Površina vertikalne projekcije područja je 1 072,40 km<sup>2</sup>.

*Administrativne jedinice:*

Malopolsko vojvodstvo;

okrug Dąbrowa: ruralne općine Mędrzechów, Radgoszcz i Olesno; urbano-ruralne općine Szczucin and Dąbrowa Tarnowska;

okrug Tarnów: ruralne općine Lisia Góra, Tarnów i Skrzyszów;

Potkarpatstvo vojvodstvo;

okrug Mielec: ruralne općine Borowa, Czermin, Wadowice Górne i Mielec; urbano-ruralne općine Radomyśl Wielki i Przeclaw;

okrug Dębica: ruralne općine Żyraków i Czarna; urbano-ruralna općina Pilzno.

**4. Rok za podnošenje zahtjeva za dodjelu koncesije drugim subjektima zainteresiranima za koju se dodjeljuje koncesija, koji ne smije biti kraći od 90 dana od objave ove obavijesti u Službenom listu Europske unije**

Zahtjevi za dodjelu koncesija moraju se podnijeti Ministarstvu za okoliš najkasnije do 12 sati (podne) po srednjoeuropskom vremenu zadnjeg dana 180-dnevnog razdoblja koje započinje na dan nakon datuma objave ove obavijesti u Službenom listu Europske unije.

**5. Kriteriji za ocjenjivanje zahtjeva za dodjelu koncesije i težine pojedinačnih kriterija, utvrđeni u skladu s člankom 49.k stavcima 1., 1.a i 3. Zakona o geološkim istraživanjima i rudarstvu**

Zaprimljeni zahtjevi ocijenit će se na temelju sljedećih kriterija:

- 30 % – opseg i raspored predloženih geoloških radova, uključujući geološke operacije, ili predloženih rudarskih operacija;
- 20 % – opseg i raspored obveznog uzimanja uzoraka dobivenih tijekom geoloških operacija, uključujući uzimanje cilindričnih uzoraka jezgre;
- 20 % – financijski kapaciteti kojima se u odgovarajućoj mjeri jamči da će se provesti aktivnosti povezane s traženjem i istraživanjem ležišta ugljikovodika odnosno s vađenjem ugljikovodika, posebno izvori i metode financiranja predviđenih aktivnosti, uključujući udio vlastitih sredstava i vanjskog financiranja;
- 20 % – tehnologija predložena za izvođenje geoloških radova, uključujući geološke operacije, ili rudarskih operacija;
- 5 % – tehnički kapaciteti za traženje i istraživanje ležišta ugljikovodika odnosno za vađenje ugljikovodika, posebno raspoloživost odgovarajućih tehničkih, organizacijskih, logističkih i ljudskih resursa (uključujući 2 % za opseg suradnje, uzimajući u obzir razvoj i primjenu inovativnih rješenja za traženje, istraživanje i vađenje ugljikovodika, sa znanstvenim tijelima aktivnima u geološkim istraživanjima u Poljskoj, te analitičkih alata, tehnologija i metoda za traženje ležišta ugljikovodika koji uzimaju u obzir poljske geološke specifičnosti i koji se mogu primijeniti u tim uvjetima, izvršenima na popis znanstvenih tijela iz članka 49.k stavka 1. Zakona o geološkim istraživanjima i rudarstvu);

5 % – iskustvo u traženju i istraživanju ležišta ugljikovodika ili vađenju ugljikovodika uz osiguravanje sigurnog rada, zaštite zdravlja i života ljudi i životinja te zaštite okoliša.

Ako nakon ocjenjivanja zahtjeva na temelju prethodno navedenih kriterija dvije ili više ponuda imaju isti broj bodova, kao dodatni kriterij koji omogućuje konačni odabir između tih ponuda uzet će se visina naknade za utvrđivanje prava na rudarenje koju treba platiti tijekom faze traženja i istraživanja.

#### ODJELJAK IV.: DODATNE INFORMACIJE

##### IV.1. Zahtjevi se dostavljaju na sljedeću adresu:

Ministerstwo Środowiska (Ministarstvo za okoliš)  
Departament Geologii i Koncesji Geologicznych (Odjel za geologiju i geološke koncesije)  
Wawelska 52/54  
00-922 Warszawa (Varšava)  
POLJSKA

##### IV.2. Dodatne informacije:

- internetska stranica Ministarstva za okoliš: <https://www.gov.pl/web/srodowisko>
- Odjel za geologiju i geološke koncesije

Ministarstvo za okoliš  
Wawelska 52/54  
00-922 Warszawa (Varšava)  
POLJSKA

Tel. +48 225792449

Faks +48 225792460

E-pošta: sekretariat.dgk@srodowisko.gov.pl

##### IV.3. Odluka o ishodu kvalifikacijskog postupka

Zahtjeve za dodjelu koncesije mogu podnijeti subjekti za koje je izdana odluka kojom se potvrđuje pozitivan ishod kvalifikacijskog postupka, kako je propisano u članku 49.a stavku 17. Zakona o geološkim istraživanjima i rudarstvu.

##### IV.4. Minimalni iznos naknade za utvrđivanje prava na rudarenje

Minimalni iznos naknade za utvrđivanje prava na rudarenje na području „Żarówka” tijekom petogodišnjeg početnog razdoblja iznosi 245 740,46 PLN (slovima: dvjesto četrdeset i pet tisuća sedamsto četrdeset zlota i četrdeset i šest groša) godišnje. Godišnja naknada za utvrđivanje prava na rudarenje u svrhu traženja i istraživanja minerala indeksira se u skladu s prosječnim godišnjim indeksima potrošačkih cijena, kumulativno utvrđenima za razdoblje od sklapanja ugovora do godine koja prethodi datumu plaćanja naknade, kako ih objavljuje ravnatelj Središnjeg statističkog ureda u Službenom listu Poljske „Monitor Polski”.

##### IV.5. Dodjeljivanje koncesije i utvrđivanje prava na rudarenje

Nakon što tijelo nadležno za dodjelu koncesija primi mišljenja ili odobrenja zahtijevana na temelju Zakona o geološkim istraživanjima i rudarstvu, dodijelit će koncesije za traženje i istraživanje ležišta ugljikovodika i vađenje ugljikovodika:

1. subjektu čiji je zahtjev ocijenjen s najviše bodova; ili
2. ako je zahtjev za koncesiju ocijenjen s najviše bodova zajednički podnijelo nekoliko subjekata, strankama sporazuma o suradnji – nakon što se sporazum dostavi tijelu nadležnom za dodjelu koncesija
  - a istovremeno neće dodijeliti koncesije drugim subjektima (članak 49.ee stavak 1. Zakona o geološkim istraživanjima i rudarstvu).

Tijelo nadležno za dodjelu koncesija sklopit će ugovor o pravu na rudarenje sa subjektom čiji je zahtjev ocijenjen s najviše bodova, ili, ako je zahtjev za koncesiju ocijenjen s najviše bodova zajednički podnijelo nekoliko subjekata, sa svim subjektima koje su podnijele zajednički zahtjev (članak 49.ee stavak 2. Zakona o geološkim istraživanjima i rudarstvu). Da bi operater provodio aktivnosti koje uključuju traženje i istraživanje ležišta ugljikovodika i vađenje ugljikovodika u Poljskoj, mora imati i prava na rudarenje i koncesiju.

**IV.6. Zahtjevi koje podnositelji zahtjeva za dodjelu koncesije moraju ispuniti i dokumenti koje moraju dostaviti**

U članku 49.eb Zakona o geološkim istraživanjima i rudarstvu utvrđeni su sastavni dijelovi zahtjeva za dodjelu koncesije.

Geološku starost formacija u kojima će se izvoditi geološki radovi (geološka svrha) potrebno je navesti kao svrhu radova, uključujući geološke operacije.

**IV.7. Najmanja kategorija istraživanja ležišta**

Najmanja kategorija istraživanja za ležišta nafte i prirodnog plina na području „Żarówka” je kategorija C.

*U ime ministra*  
Ministarstvo za okoliš

---